

pc1111/10/48

Johannesburg, 26th August 1948.
65 Chequers Mans., Smit Street.



Dear Mr. Paton,

Thank you very much for your kind letter. I am very glad and grateful indeed that you will let me translate your book. The details of the contract I leave entirely to you; kindly let me know more about them when you have had Scribner's reply.

In the meantime, do you want me to begin with the translation? Or shall I first get into touch with the German publisher I have in mind? If I do not have to wait for your final agreement with him, I could start in about two weeks' time (at the moment I am busy helping with the translation of D.L.Sayers' "The Man Born to be King", but that should not take more than another fortnight). Unfortunately, your book will not be obtainable until the end of September, but Mr. Whyte of the Race Relations Institute promised to find someone who will lend me a copy in the meantime.

I must still mention that I ~~will~~^{shall} have to do the translation in my sparetime, as I have a full-time job (Chartered Secretary) to look after. Once I have started to translate your book, I shall be able to give you an idea how long it will take me. But this is a job I should hate to have to rush!

I read about your leaving Diepkloof, and I hope that you are happy down there, away from the noisy Rand; especially now, after the 26th May; what happened then has made me still more eager to work on your book. Where exactly is Anerley? We are thinking of a short holiday at the coast in October, and perhaps we could go somewhere not too far away from Anerley

so that we could meet and talk things over.

With kind regards,

Yours sincerely,

Scott Hackel